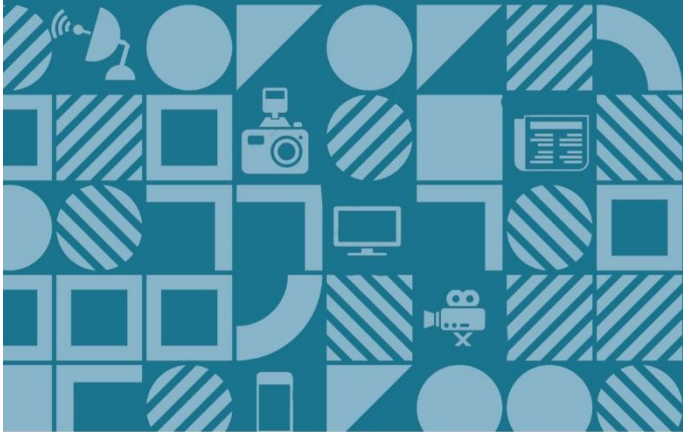


تغيير
السرديّة

تعزيز الإعلام المراعي للجنّدر
في الحيز المدني في لبنان

المختصر المفيد



In partnership with
Canada



المحتوى

3	كلينيك قانونية
5	بعض من القوانين التي تميز ضد المرأة في لبنان
9	محتوى مراعي للجنس

إضغط/ي على العنوان للاطلاع على المعلومات

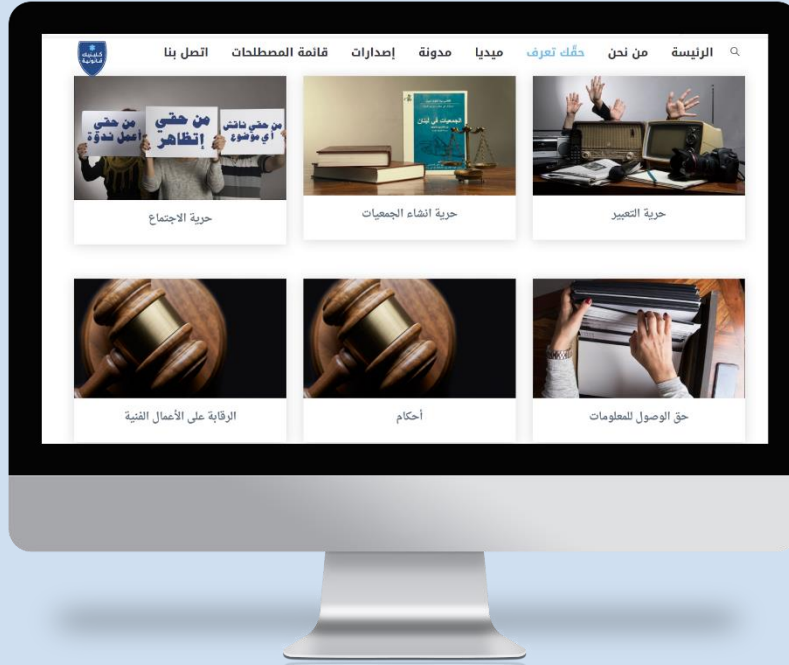
Changing the Narrative

Fostering Gender-Sensitive
Reporting in the Lebanese
Civic Space

1

كـلـيـنـيـك قـانـوـنـيـة





يمكنكم/ن الاطلاع على كل المواد القانونية المتعلقة بحرية التعبير، التجمّع وإنشاء الجمعيات من خلال زيارة موقع legal-clinic.org

Changing the Narrative

Fostering Gender-Sensitive
Reporting in the Lebanese
Civic Space

2

بعض من القوانين التي تميز ضد المرأة في لبنان



قانون العمل

- ❖ المادة 27: قانون حظر النساء تشغيل النساء - الملحق 1
- ❖ المادة 7 من قانون العمل

قانون الضمان الاجتماعي

- ❖ المادة 14 - تحديد الأشخاص المضمونين
- ❖ المادة 47 - التقديمات العائلية والتعليمية

نظام وزارة الخارجية وتحديد ملاكاتها العددية

- ❖ شروط تعيين موظفي الفئة الثالثة في السلك الدبلوماسي والقنصلي

قانون العقوبات

- ❖ المادة 503 - الاغتصاب
- ❖ المادة 505 - الاغتصاب
- ❖ المادة 534

قانون الجنسية 1925

- ❖ المادة الاولى

قانون انتخاب أعضاء مجلس النواب (عدم تبني الكوتا النسائية)

قوانين الأحوال الشخصية

سن الزواج

الطائفة	سن الزواج المقرر		سن الترخيص للزواج (قبل بلوغ السن القانوني الفقر)		سلطة اعطاء الترخيص
	انثى	ذكر	انثى	ذكر	
السنية	18	18	9	17	القاضي
الشيوعية	البلوغ الحقيقي	البلوغ الحقيقي	9	15	القاضي
الدرزية	17	18	15	16	القاضي أو شيخ العقل
الكاثوليك	14	16	-	-	-
الروم الأرثوذكس	18	18	15	17	راعي الأبرشية
الأرمن الأرثوذكس	15	18	14	16	مطران الأبرشية
السريان الأرثوذكس	14	18	-	--	
الانجيلية	16	18	14	16	المحكمة الروحية
الشرقية الاشورية الأرثوذكس	15	18	غير محدد ولكن يمكن الترخيص بالزواج في حال الضرورة متى كانت الصحة والبيئة تؤهلها القيام بذلك		رئيس الأبرشية
الاسرائيلية	12½	18	تحت 12½	13	بولاية الأب، أو برضى الفتاة وموافقة أمها أو أحد أخواتها إذا كانت يتيمة

سن الحضانة

الطائفة	الذكر	الانثى
السنية	12	12
الشيوعية	2	7
الدرزية	12	14
الكاثوليكية	2	2
	(سن الرضاعة)	(سن الرضاعة)
الروم الأرثوذكس	14	15
الأرمن الأرثوذكس	7	9
السريان الأرثوذكس	7	9
الانجيلية	12	12
الشرقية الاشورية الأرثوذكسية	7	9
الاسرائيلية	7	حتى الزواج

سن الحق بالولاية

الطائفة	أصحاب الحق بالولاية	إيضاحات/ملاحظات
السنيّة	الولاية في المال: 1- الأب 2- الوصي الذي يختار الأب 3- وصي الوصي	إذا توفي الأب ولم يوص، تعود الولاية في مال الأولاد إلى الجد الصحيح (الجد والد الأب) ثم لوصيه، ثم لوصي وصيه. فإن لم يكن الجد ولا وصيه، فالولاية للقاضي العام.
الشيعة	1- الأب 2- الجد والد الأب 3- الوصي المختار من الأب أو الجد والد الأب 4- الحاكم الشرعي أو القاضي الجعفري	
الدرزيّة	1- الأب 2- الوصي الذي يختار الأب 3- الوصي المعين من القاضي	تجوز الوصاية للزوجة والأم و غيرهما من النساء وإلى أحد الورثة أو غيرهم
الكاثوليكية	1- الأب 2- الأم، شرط أن تكون أهلاً وأن تثبت المحكمة من ذلك	
الروم الأرثوذكس	1- الأب 2- الوصي الذي يختاره الأب 3- من تختاره المحكمة	ولاية الوصي المختار من الأب تحجب كل ولاية سواها
الأرمن الأرثوذكس	1- الأب والأم بالتساوي 2- عند وفاة أحد الزوجين تنتقل الولاية إلى الزوج الباقي على قيد الحياة. 3- عند فسخ الزواج أو الهجر تعود السلطة الوالدية إلى الفريق الذي سلم إليه الأولاد.	عند الاختلاف يرجح رأي الأب
السريان الأرثوذكس	1- الأب 2- من اختاره الأب للولاية قبل وفاته 3- الجد الصحيح (الجدّ والد الأب) 4- الأخ الأرشد 5- العم 6- ابن العم 7- الأم طالما كانت غير متزوجة 8- من يختاره الرئيس الروحي	
الانجيلية	1- الأب 2- الأم 3- الشخص الذي تعينه المحكمة	
الشرقية الأنشورية	1- الأب 2- الوصي الذي يختاره الأب 3- الجدّ والد الأب 4- الوصي الذي تعينه المحكمة الروحية	
الاسرائيلية	الولاية على الصبي: 1- السلطة الشرعية 2- الأب 3- الجد من الأب 4- الأم	إذا توفي الأب ولم يوص، تعود الولاية في مال الأولاد إلى الجد الصحيح (الجد والد الأب) ثم لوصيه، ثم لوصي وصيه. فإن لم يكن الجد ولا وصيه، فالولاية للقاضي العام.

Changing the Narrative

Fostering Gender-Sensitive
Reporting in the Lebanese
Civic Space

3

3

محتوى مراعٍ للجندر



المصطلحات الخاصة بالجنس والجنسانية

المصطلح	التعريف
الجنس البيولوجي Biological sex	الجنس المحدد عند الولادة. تصنيف بيولوجي (طبي)، اجتماعي، قانوني بحسب الخصائص البيولوجية
ثنائية الجنس Intersex	شخص ولد\ولدت بأعضاء جنسية أو تناسلية لا تتناسب مع التعاريف النموذجية للذكر أو الانثى.
الهوية الجندرية Gender Identity	كيفية تعريف الأشخاص عن أنفسهم/ن كرجل، امرأة، الإثنين أو كفئة أخرى
التعبير الجندري Gender Expression	كيفية تعبير الشخص عن نفسه علنا ومن الخارج من خلال الملابس والشعر والحركات والتصرفات ولغة الجسد
الدور الاجتماعي Gender Role	دوار محددة للنساء والرجال جراء تأثيرات المجتمع
الصور النمطية Stereotypes	نظرة معمة أو فكرة مسبقة عن خصائص أو سمات يملكها أو ينبغي أن يملكها الرجال والنساء، أو عن الأدوار التي يؤدونها وينبغي لهم تأديتها
عابر جندريا / متغير النوع الاجتماعي Transgender man	رجل ولد كأثى. لا يتطابق جنسه عند الولادة مع هويته الجندرية
عابرة جندريا / متغيرة النوع الاجتماعي Transgender woman	امراة ولدت كذكر. لا يتطابق جنسها عند الولادة مع هويتها الجندرية
التوجه الجنسي Sexual Orientation	الإنجذاب العاطفي والجسدي إلى أشخاص من نفس الجندر أو الجنس، أو غيره أو الإثنين
مغايرة الجنس Heterosexual	شخص ينجذب\تنجذب عاطفيا وجنسيا لشخص من الجنس/ الجندر الآخر
مثلية الجنس Homosexual	شخص ينجذب\تنجذب عاطفيا و/ أو جنسيا لشخص من نفس الجنس/ الجندر
ثنائية الجنس Bisexual	شخص ينجذب\تنجذب عاطفيا وجنسيا لكلا الجنسين/ الجندرين
رهاب المثلية Homophobia	هو تعبير عن كره أو رفض المثليين وغالبا ما يترجم بمنع المثليين\ات من الوصول الى حقوقهم\حقوقهن
رهاب التغير الاجتماعي Transphobia	هو تعبير عن كره أو رفض متغيري\ات النوع الاجتماعي

إنتاج فقرات وبرامج يمكن أن تتناول مختلف القضايا الجندرية من أجل تغيير وتصويب الآراء حول هذه المواضيع.

◀ التنبه لكيفية مقارنة حاجات واهتمامات وأولويات النساء والفتيات والفتيان والرجال

◀ التركيز على الإنجازات التي يحققنها وفي المجالات حيث يزدهرن بشكل خاص في مجالات غير متوقعة مثل الأعمال، والطب، والأمن والمال، والملاحة الجوية أو البحرية...

◀ عدم عرض قصص تهدف إلى تحقيق نسب مشاهدة عالية فقط بغض النظر عن الأذى أو الضرر الناتج عنها (على سبيل المثال، استضافة أفراد من مجتمع الميم عين الذين/اللواتي يعطون/ين انطباًاً مبالغاً فيه، وطرح أسئلة لإحراجهم/ن أو تقديمهم/ن بوصفهم/ن مختلفين/ات أو دخلاء/ات على المجتمع).

◀ التوقف عن تقديم النساء كضحايا في التغطية وترويجهن كنساء ضعيفات يحتجن إلى مساعدة.

◀ عند مقارنة قضايا العنف هل يتم اللجوء إلى رأي الخبراء/الخبرات في هذا المجال ، هل يتم الحرص أن لا يكون المحتوى صادماً ، هل يتم تقديم حلول أو توفير مرجعيات مختصة بالمساعدة، هل يتم الحرص على حماية المشاركين/المشاركات في البرنامج أو القصة

◀ التخلي عن الإعلانات والقصص التي تصوّر النساء كمسؤولات حصراً عن الرعاية المنزلية.

◀ التخلي عن الإعلانات والقصص التي تصور النساء فقط كعاملات منزل (إعلانات حول المنظفات، وأجهزة التنظيف).

Checklist

للتأكد من استخدام لغة غير تمييزية يمكنكم/ن مراجعة الأسئلة التالية:

- ☐ هل يمكنك/ك تحديد أنواع التمييز القائم على النوع الاجتماعي وتجنب تكرارها في اللغة المستخدمة؟
- ☐ هل تسعى/ين الى اعتماد إشراك النساء والرجال في القضايا والمواضيع المطروحة بشكل متساو؟
- ☐ هل تأكدت/ت من عدم استخدام مصطلحات مهينة ومتعالية ومن شأنها الإيحاء باستبعاد الأشخاص وقضاياهم/ن بناء على هويتهم/ن الجندرية؟
- ☐ هل قمت/ت بمراجعة لائحة المصطلحات للتأكد من أن اللغة المستخدمة غير تمييزية؟
- ☐ هل تجنبت/ت وصف النساء على أساس ارتباطهن بالرجال؟ (كزوجة فلان وأم فلان وبنات فلان، مطلقة، الأم العزباء...)
- ☐ هل تجنبت/ت استخدام المذكر لاختصار كل الهويات الجندرية؟
- ☐ هل حرصت/ت على تأنيث بعض الوظائف التي توصف فقط بناء على المذكر؟

إذا أجبتكم/ن بـ نعم على كل هذه الأسئلة فهذا يعني أن لغتكم/ن قد تكون خالية من أي تمييز.

لقد تم ترجمة هذه اللائحة من [المعهد الأوروبي للمساواة بين الجنسين](#)

Changing the Narrative

Fostering Gender-Sensitive
Reporting in the Lebanese
Civic Space

Follow Us



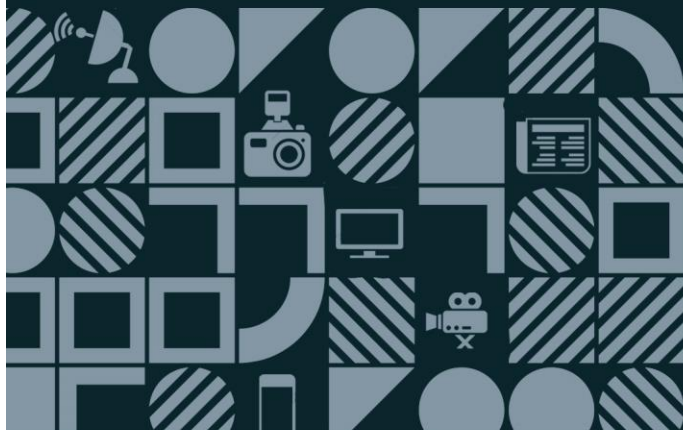
seedslb.org



[seedslb](#)



[SEEDS for Legal initiatives](#)



In partnership with

Canada

